

今天,我们如何营造文化上海系列报道之六

既要走得出去也要留得下

在上海芭蕾舞团里,有一个“跨国宝宝”,它有着英国的文学原创、德国的编导、法国的舞美服装设计、英国德国音乐家的编曲、上海芭蕾舞团的改编创意和中国舞蹈家的肢体表现,它就是芭蕾舞剧《简·爱》。看过舞剧《简·爱》的留法学子徐家欢告诉本报记者,“简·爱牵动了全剧的情绪,她对罗切斯特的爱慕、期盼、困惑、哀怨、愤怒……被舞蹈表现得淋漓尽致,令人难忘。”被这出芭蕾舞剧吸引的,远不止徐家欢,还有更多伦敦的观众,这也是上芭首次“以我为主,自负盈亏”在国外进行的商演。

想办法走出去

■ 办法一 摸着石头出国

上芭团长辛丽丽告诉记者,《简·爱》来到英国伦敦恰逢8月,正处于度假高峰的“空城期”,历来是新剧目的演出淡季。但《简·爱》开票后短短一个月内,首场演出出票率就达到了6成以上,连续5场的演出吸引了6700多位英国观众观看。一个国有剧团,要改变以往由外方经纪机构“包场”的演出习惯,“摸着石头过河”,探索全新的商演模式,是需要一定勇气的。上芭如今从“他找我”进入了“我找他”阶段,积极洽谈,寻求更多国际合作。今

年,舞团将赴荷兰演出豪华版《天鹅湖》,2016年将赴加拿大演出芭蕾舞剧《葛佩莉亚》,2017年10月将赴美国演出芭蕾舞剧《马可·波罗——最后的使命》。2017年4月,上芭还将与美国辛辛那提芭蕾舞团交换演出季,这也是舞团首次尝试与国外知名院团交换演出季。

■ 办法二 演出“高级订制”

上海杂技团面对国外观众就像是“顶级厨师”面对食客——入乡随俗,为他们量身定做“杂技蛋糕”。

2013年,上海杂技团和法国凤凰马戏公司合作创作的杂技《十二生肖》在法国巡演100多场,上座率

极佳,观众反响热烈。今年,双方再度合作创作《小龙飞天》,计划于今年年底至明年再赴法国巡演。

杂技团团长俞亦纲告诉记者,上海杂技团的这两台节目从创意之初就属意“高级定制”,与法国“明日杂技节”的主办方、老牌公司“凤凰马戏”合作,共同确定节目的走向和风格。搞清楚观众想看什么,观众看得懂什么,相比关起门来“闭门造车”,这样的委约创作能让产品更接近国际市场需求。

想办法留下来

在不少剧团费尽心思走出国门的同时,更多剧团也在绞尽脑汁、千

方百计在上海这块方寸之地留下来——把观众留下来。

■ 办法一 化整为零

上海交响乐团为了走进社区,把自己的乐团“分拆”成很多小团,通常由几个青年乐手组成,例如14把大提琴,或者是四五类乐器的重奏组合。比起人数众多的完整乐团,上台、移动更方便灵活,演出形式更丰富,一个团还可以分成很多组,前往不同的社区文化活动中心,定期为居民们演出。

中福会儿艺新增了“微剧场”,可容纳100人左右,定向为学龄前儿童及其家长服务。“微剧场”中间是舞台,外圈是可以自由移动的观

众席。

■ 办法二 驻场演出

不久前,上海越剧院的越剧《甄嬛》上下本在逸夫舞台进行了20场驻场演出。今年7月,集中了全国12个越剧院团、32台演出的“越剧嘉年华”又将举行。平均一天就有一场新戏上演,创下多年来上海越剧演出市场的新纪录。“越剧嘉年华”的演出票房相当乐观,有的剧团计划加演——只要肯花力气,同时有长远的眼光和适合的营销,戏曲演出会吸引到更多的观众和新戏迷。

本报记者 张艺 王剑虹
首席记者 朱光



音乐会版歌剧《唐·璜》本真还原十八世纪莫扎特歌剧风貌

勒内·雅各布斯首度访华



本报讯 (首席记者 朱光)世界知名指挥家勒内·雅各布斯(见上图),率领顶尖古乐团弗莱堡巴洛克乐团,昨晚为上海观众本真演绎莫扎特经典音乐会版歌剧《唐·璜》。这是指挥家的首度访华,也是上海音乐厅2014-15音乐季的闭幕音乐会。

指挥大师勒内·雅各布斯,被评论家们形容为具有“一双会吟诵、会叙事的手和手感”,这也是他首次访华。德国弗莱堡巴洛克乐团则被誉为“古乐界的柏林爱乐”,曾于2012年3月抵沪上演了巴赫《管弦乐组曲》,被乐评人称为“典雅与精致的完美演绎”。虽然只有28年的历史,但因其对巴洛克音乐与早期古典主义音乐极高水准的演绎,特别是对于历史风格精妙准确又充满活力的还原,让乐团迅速成长为当今世界乐坛顶级的古乐团之一。

在莫扎特歌剧《唐·璜》诞生220周年之际,雅各布斯与弗莱堡巴洛克乐团推出了《唐·璜》录音。

雅各布斯通过对于唐·璜人物形象仔细的研究与分析,还原了这个角色最初的性格样貌。《唐·璜》荣登2007年10月《留声机》杂志“当月之选”榜单,并得到《今日古典》(Classics Today)10分(满分)的高度评价。

此次音乐会版歌剧《唐·璜》的歌唱家均由雅各布斯精挑细选,饰演唐·璜的男中音歌唱家约翰内斯·威瑟尔、马科斯·芬克、亚历克斯·彭达、林善海等几位主演早在2006年就与他们一起合作过舞台版歌剧《唐·璜》。同时,上海歌剧院合唱团也加盟。

伴奏乐器大多也都是来自巴洛克时期的古董琴。为了本真还原18世纪莫扎特歌剧风貌,乐团要求使用早已退出历史舞台的乐器“击弦古钢琴”(fortepiano)。“击弦古钢琴”不同于“羽管键琴”,也不同于“现代钢琴”,是一种15世纪至19世纪初用的键盘乐器(莫扎特年代为主),原理与现代钢琴一样。

古老琴弦上的现代旋律

意大利音乐家合奏团 I MUSICI 开启汉唐文化国际音乐新年度

本报讯 (首席记者 朱光)在米兰世博会即将来临之际,意大利音乐家合奏团 I MUSICI,日前在大剧院上演(见下图),同时开启了汉唐文化国际音乐年的新一年度演出序幕。

I MUSICI 是当今乐坛资历最深且至今依然活跃的室内乐团之一,保持着“巴洛克音乐大使”的地位。乐团成员大多毕业于古老且享有盛誉的圣西西莉亚音乐学院。I MUSICI 是意大利语,意为“音乐家”,乐团不设指挥,全凭音乐家的默契。他们使用的乐器,多是来自于17、18世纪所制造的名琴。他们用古老的乐器演奏现代的音乐作品,把拉美音乐与巴洛克时期的音乐相互融合。委内瑞拉作曲家奥尔德马洛·罗梅罗的作品《赋格与巴哈利尤》作为开场,传统的西方音乐体裁赋格与委内瑞拉民间音乐巴哈利

尤相结合,令人耳目一新。“探戈之父”阿斯托尔·皮亚佐拉的《三首曲子》,分为前奏曲、赋格、嬉游曲三个部分,从忧郁悲壮到欢快热烈,展现出乐团丰富多彩的音乐表现力。

以“用古典音乐推广剧院文化,促进东西方古典音乐交流”为宗旨的汉唐文化国际音乐年,是首个由一家民营传媒企业独立策划、筹备、运营的跨年度的公益演出活动和文化交流项目,以“低票价、高品质”为特点。来自世界各地、不同学派和不同风格的演出,都以80元的票价出售给音乐爱好者。去年起还设立了“汉唐文化奖”及“汉唐文化国际音乐年艺术家”称号,颁发给世界各大著名音乐比赛的首奖获得者,并邀请获奖者到中国巡演。首个“汉唐文化奖”的获奖者是第八届莉莉·拉斯金(Lily Laskine)国际竖琴大赛的优胜者柯琳·捷佳(Coline Jaget)。她将从7月26日起,在多个城市巡演。

